



# andwiler

INHALT 1\_NEWS & INFOS DIENSTSTELLEN 3\_SCHULE 4\_ANZEIGEN

70. Jahrgang | GZA | Nr. 16 | Freitag, 13. August 2021

Wir wünschen  
allen einen guten  
Schulstart!



## GEMEINDERAT

### NEUE LERNENDE IN DER GEMEINDE- VERWALTUNG

Am 9. August 2021 ist Lara Gahlinger ins Berufsleben gestartet. Sie hat in der Gemeindeverwaltung Andwil ihre dreijährige Ausbildung zur Kauffrau EFZ öffentliche Verwaltung begonnen. Der Gemeinderat und die Mitarbeitenden der Gemeindeverwaltung heissen sie willkommen und wünschen ihr eine lehrreiche und interessante Ausbildungszeit.

Gemeinderat Andwil

## NEWS & INFOS DIENSTSTELLEN

### JAHRESBERICHTE ALS HISTORISCHE ZEITZEUGNISSE

Die Jahresberichte einer Gemeinde zeigen die Schwerpunkte der Leistungen der Gemeindeverwaltung und ihrer Behörden im jeweils vergangenen Jahr auf. Mit einer Fülle von Texten und Daten über die Arbeit der verschiedenen Dienststellen und Organe bilden diese Dokumente eine wichtige Informationsquelle über die Tätigkeit einer Gemeinde. Sie geben uns Auskunft über die Herausforderungen vergangener Jahre.

Im Zuge der Bereinigung des Gemeindearchivs sind einige überzählige Jahresberichte aus den Jahren von 1973 bis 2013 aussortiert worden. Diese können bei Interesse gerne auf der Gemeindeverwaltung eingesehen und/oder nach Verfügbarkeit kostenlos bezogen werden. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die Gemeinderatskanzlei ([gemeinde@andwil.ch](mailto:gemeinde@andwil.ch) / 071 388 69 87).

Gemeinderatskanzlei Andwil

## NEWS &amp; INFOS DIENSTSTELLEN

**BAUANZEIGE**

GEM. ART. 139 PLANUNGS- UND BAUGESETZ (PBG) VOM 05. JULI 2016

Bauherrschaft: **Sutter Bernadette**,  
Otmarseggstrasse 6, 9204 Andwil  
Bauvorhaben: Gartenhaus  
Lage: Otmarseggstrasse 6 / GS-Nr. 92 /  
9204 Andwil  
Auflagefrist: **Dienstag, 17. August** bis und mit  
**Montag, 30. August 2021**

Bauherrschaft: **Wicon Immobilien AG**,  
Feldrietstrasse 8, 9204 Andwil  
Bauvorhaben: Abbruch Liegenschaft  
Lage: Dorfstrasse 80 / GS-Nr. 90 /  
Geb.-Nr 192 / 9204 Andwil  
Auflagefrist: **Dienstag, 17. August** bis und mit  
**Montag, 30. August 2021**

Bauherrschaft: **Wicon Immobilien AG**,  
Feldrietstrasse 8, 9204 Andwil  
Bauvorhaben: Umnutzung Sektor 1 im Betriebs-  
areal Wicon AG:  
– Aktivierung von stillgelegten Innen-  
bereichen in Sektor 1, Ebene 1  
– Nutzung der bestehenden Arealzufahrt  
für Zu- und Ablieferungen  
– Inbetriebnahme der bestehenden  
WC-Anlagen, zusätzlicher Einbau eines  
Damen-WC  
– Inbetriebnahme der Garderoben und  
eines Sozialraumes  
– Nutzung der bestehenden Lüftungs-  
und Heizungsanlage  
Lage: Dorfstrasse 82 / GS-Nr. 90 /  
Geb.-Nr 193 / 9204 Andwil  
Auflagefrist: **Dienstag, 17. August** bis und mit  
**Montag, 30. August 2021**

Die Pläne und Unterlagen können während der Auflagefrist im Büro des Bausekretariates (Büro Nr. 2) eingesehen werden. Allfällige Einsprachen sind schriftlich begründet innert der Auflagefrist der Baukommission Andwil einzureichen.

Bausekretariat Andwil

**FUNDGEGENSTÄNDE**

Es sind folgende Gegenstände beim Fundbüro in Andwil abgegeben worden:



- Brille, aussen orange, innen schwarz, abgenutzte Optik
- Brille, Titan-Rahmen, RUUD VAN DYKE Bruxelles
- Alpina Lyron HR VL, schwarz, Varioflex-Gläser

Die Brillen können beim Fundbüro im Einwohneramt (Büro 04) abgeholt werden.

Einwohneramt Andwil

**SCHIESSPFLICHT 2021**  
OBLIGATORISCHES PROGRAMM

Schiessplatz Breitfeld (St. Gallen-Gossau)

**Nächste Bundesübungen:**

- Freitag, 13. August 2021, 18.00 Uhr bis 19.30 Uhr
- Montag, 23. August 2021, 18.00 Uhr bis 19.30 Uhr
- Montag, 30. August 2021, 18.00 Uhr bis 19.30 Uhr

Unbedingt persönliches Aufgebot sowie das Dienst- und Schiessbüchlein oder Leistungsausweis mitbringen.

Sektionschef Andwil





# Photovoltaik-Aktion Fürstenland

## von Mai bis August 2021

Ihr Weg zum eigenen Solarstrom

- Ein Paket
- Attraktiver Fixpreis
- Gesicherte Qualität

Alle Informationen auf [energieagentur-sg.ch/pv-aktion-fuerstenland](http://energieagentur-sg.ch/pv-aktion-fuerstenland)

**BISCHOFBERGER** Bedachungen

**Burtscher** Elektro- und Gebäudetechnik AG [elektrisch.ch](http://elektrisch.ch) | [helzig.ch](http://helzig.ch)

**EIGENMANN** DACHFASSADE (SOLAR)

Hoch hinaus

**HABLÜTZEL** SOLAR- & HAUTECHNIK

**HPH** HP. HARDEGGER ELEKTRO + TELECOM

**gmür** ENERGIE

**GROB** Gebäudehüllen

**Kolibri Solar GmbH**

Photovoltaik  
• Beratung  
• Planung  
• Realisierung

**kuster** ELEKTRO AG WIL

**lehmann**

**ROSE**

**schauer energie** einwohner AG beschützt

**LENZ** Solar- und Gebäudetechnik

**psp energietechnik ag** heizung - lüftung - solar - sanitär - elektro [psp-energietechnik.ch](http://psp-energietechnik.ch)

**sak**

**Scheiwiller** SOLARENERGIE

**schönenberger elektro**

**B. STILLHART** DACH + FASSADEN AG

**Swiss Photovoltaik**

**TechCom**<sup>ch</sup>

**schwizer** SPENGLEREI | DACH | SOLAR

**wäger ag**

## NEWS &amp; INFOS DIENSTSTELLEN

## SCHULE

## ANZEIGEN

## SCHULGEMEINDE ANDWIL-ARNEGG



### SCHULRAUMPLANUNG – PHASE 3 STANDORTENTSCHEID

Sie haben diese Woche in Ihrem Briefkasten eine weitere Broschüre der Schulraumplanung vorgefunden. Wir freuen uns, Ihnen darin das Resultat der Evaluation der Standorte für das neue Schulhaus präsentieren zu dürfen.

Das Dokument bietet Ihnen eine Entscheidungsgrundlage zum umfassenden Meinungsbildungsprozess.

Gerne möchten wir mit Ihnen darüber diskutieren und Ihre offenen Fragen beantworten. Wir laden Sie dazu herzlich zu einem Informationsanlass ein am

**30. August 2021, 19.30 Uhr,  
im Schulhaus Ebnet.**

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme.

Der Schulrat

## Judo

Anfängerkurse ab 5 und ab 8 Jahren...



Zeit: Donnerstags, 17:00-17:50 Uhr (ab 5 Jahren)  
Freitags, 17:15-18:15 Uhr (8-15 Jahre), folgende Daten:  
27.08./03.09./10.09./17.09./24.09./01.10.

Ort: Turnhalle Rosenau (UG), Friedbergstrasse 34, Gossau

Preis: Fr. 50.-

Bekleidung: lange Turnhose und T-Shirt [www.jcsg.ch](http://www.jcsg.ch)

Anmeldung und Auskunft Judo Club St. Gallen / Gossau  
info@jcsg.ch, G. Ledergerber: Tel. 079 252 76 27

32105



32124

## Kinderflohmarkt

**25. August 2021, von 14.00 bis 16.00 Uhr  
auf dem Pausenplatz des Schulhauses Ebnet**

Weitere Informationen finden Sie auf unsere Homepage:  
[www.fg-fanegg.ch](http://www.fg-fanegg.ch)

[www.fg-fanegg.ch](http://www.fg-fanegg.ch)

[fanegg-andwil-arnegg@bluewin.ch](mailto:fanegg-andwil-arnegg@bluewin.ch)

bfu  
bpa  
upi

### Doppelt aufpassen



**Achtung: Kinder überraschen auf der Strasse**  
Der Schulweg ist für Kinder eine verspielte Angelegenheit. Sie tauchen in ihre eigene Welt ein, alles andere rückt in den Hintergrund – auch die Strasse mit ihren Gefahren. Rechnen Sie als Autofahrerin oder Autofahrer deshalb mit allem.

Jeden Tag ein neues Abenteuer: Für Kinder ist der Weg zur Schule und wieder nach Hause ein ganz besonderes Erlebnis. Sie spielen, toben herum und erzählen sich die neuesten Geschichten.

#### Die wichtigsten Tipps:

- Mit allem rechnen
- Tempo verlangsamen
- Bremsbereit sein
- Am Fussgängerstreifen ganz anhalten
- Rund um Schulen doppelt aufpassen

Dass dabei entlang der Strasse Gefahren lauern, geht schnell vergessen. Kinder sehen die Welt mit anderen Augen. Sie nehmen ihr Umfeld anders wahr als wir Erwachsenen. Als Autofahrerin oder Autofahrer gilt deshalb: Passen Sie in der Nähe von Kindern doppelt auf.

Jedes Jahr verunfallen in der Schweiz 830 Kinder im Alter bis 14 Jahre, die zu Fuss, mit dem Trottiennet oder auf dem Velo im Strassenverkehr unterwegs sind – 45 % davon auf dem Schulweg. 683 Kinder kommen mit einer leichten Verletzung davon, 142 Kinder werden schwer verletzt. 5 Kinder verlieren ihr Leben.

Ganz plötzlich kann eine scheinbar sichere Situation brandgefährlich werden. Als Fahrzeuglenkerin oder Fahrzeuglenker können Sie deshalb in der Nähe von Kindern gar nicht vorsichtig genug sein.

Mehr zum Thema auf [bfu.ch/doppelt-aufpassen](http://bfu.ch/doppelt-aufpassen)



**Beratungsstelle für Unfallverhütung,  
Hodlerstrasse 5a, 3011 Bern,  
031 390 22 22, [info@bfu.ch](mailto:info@bfu.ch), [www.bfu.ch](http://www.bfu.ch)**



32123

Wir laden alle Seniorinnen/Senioren ein zum

## Halbtagesausflug

Erlebniswelt Toggenburg

**Mittwoch, 8. September 2021**

Abfahrten: **12.45 Uhr in Andwil (Kirchplatz)**

**13.00 Uhr in Arnegg (Dorfplatz)**

Anmeldung mit Einzahlung (gilt als Anmeld.)

**bis 30. August 2021**

Rückfragen an Antoinette Wick  
Corona: zum Zeitpunkt geltende  
Massnahmen beachten!!!

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme.

Der Vorstand

## Seifenkisten-Derby Andwil-Arnegg

Das Seifenkisten-Derby wird als **Warm-up Party** am **27. und 28. August 2021** stattfinden. Wir laden herzlich am Freitag 27. August zum gemütlichen Feierabendbier ab 16.00 Uhr ein. Am Samstag 28. August sind Sie herzlich willkommen ab 18.00 Uhr an einem gemütlich Fest mit Live Musik teilzunehmen. Der Anlass findet unter Einhaltung der aktuellen Massnahmen statt. Für den Einlass sind die Kontaktdaten abzugeben. Wir freuen uns auf euren Besuch.

Alle Informationen finden Sie auf der Internetseite [www.seifenkistenderby.ch](http://www.seifenkistenderby.ch) oder auf der Instagram «seifenkistenderby».

32128

## Jugi / Getu Andwil-Arnegg

Wir möchten alle turn- und sportbegeisterten Kinder ab der 1. Klasse herzlich einladen, in der Jugi/Geräteriege Andwil-Arnegg mitzumachen. In 6 verschiedenen Riegen trainieren wir für sportliche Anlässe, wie Jugitag oder Geräteturntag und selbstverständlich auch für die alljährlichen Unterhaltungsabende. Die Leiter freuen sich nach den Sommerferien motivierte Kinder in einer Schnupperstunde begrüßen zu dürfen.



### Unsere Trainingszeiten:

|                       |                         |            |               |             |
|-----------------------|-------------------------|------------|---------------|-------------|
| Kleine Jugi Andwiler: | Gemischt, ESJ-2. Klasse | Donnerstag | 17.00 – 18.00 | Ebnethalle  |
| Kleine Jugi Arnegger: | Gemischt, ESJ-2. Klasse | Donnerstag | 18.00 – 19.00 | Ebnethalle  |
| Mittlere Jugi 1:      | Gemischt, 3. Klasse     | Montag     | 18.00 – 19.00 | Doppelhalle |
| Mittlere Jugi 2:      | Gemischt, 4. Klasse     | Montag     | 19.00 – 20.00 | Doppelhalle |
| Grosse Jugi:          | Mädchen, 5.-9. Klasse   | Freitag    | 18.30 – 20.00 | Ebnethalle  |
| Grosse Jugi:          | Knaben, 5.-9. Klasse    | Montag     | 18.30 – 20.15 | Ebnethalle  |
| Zwergli Getu          | Neueinsteiger ab KG     | Dienstag   | 17.15 – 18.30 | Doppelhalle |
| Kleine Geräteriege    | K1-K2                   | Dienstag   | 17.15 – 18.45 | Ebnethalle  |
|                       |                         | Freitag    | 17.30 – 18.30 | Doppelhalle |
| Grosse Geräteriege    | ab K3                   | Dienstag   | 18.45 – 20.15 | Ebnethalle  |
|                       |                         | Freitag    | 18.15 – 20.15 | Doppelhalle |

Neu bieten wir jeweils am Dienstagabend das Zwergli Getu, ab dem Kindergarten, an. Weitere Info's dazu, finden Sie auf unserer Homepage. Es gelten folgende Mitgliederbeiträge: **Jugi Fr. 50.- / Zwergli Getu Fr. 30.- / Geräte Fr. 60.-**

In diesem Jahr gibt eine langjährige Leiterin, Regula Mesmer, den Austritt aus dem Leiterteam der kleinen Jugi. **Wir suchen** auf diesem Weg eine engagierte, motivierte und liebevolle **Leiterin**, die mit Claudia Urscheler die Kinder der kleinen Jugi am Donnerstagsabend betreut. Bei Interesse dürft ihr euch gerne direkt bei Claudia Urscheler unter 079 554 58 14 melden.

Für weitere Fragen und Auskünfte:

Jugichefin: Corina Zeller / [jugi@tvcervus.ch](mailto:jugi@tvcervus.ch) / [www.tvcervus.ch](http://www.tvcervus.ch)

32126

## ANZEIGEN



# Grüne Sommer- suppe mit Ei

Bildnachweis: www.pixabay.com

## Zutaten

|        |   |
|--------|---|
| 750 ml | Gemüsebrühe   |
| etwas  | Salz  |
| etwas  | Pfeffer   |
| 150 g  | Lauch   |
| 150 g  | altbackenes Brot  |
| 2 EL   | Butter  |
| 50 g   | grüne Gartenkräuter<br>(z. B. Schnittlauch,<br>Petersilie, Borretsch) |
| 150 g  | saurer Rahm   |
| etwas  | frisch geriebene Muskatnuss   |
| 2 EL   | Weissweinessig  |
| 4      | Eier  |

## Kochen im Andwiler

1. Die Brühe zubereiten oder auftauen lassen, erhitzen und mit Salz und Pfeffer würzen. Lauch putzen, seitlich bis zur Mitte einschneiden, gründlich waschen und in feine Ringe schneiden. Das Brot entrinden und in Würfel schneiden. Die Butter in einem Topf erhitzen, den Lauch darin glasig dünsten. Brühe und Brot zugeben und zugedeckt ca. 15 Min. köcheln lassen.
2. Inzwischen die Kräuter waschen, trocken schütteln und fein hacken. 1–2 EL davon beiseitelegen. Wenn das Brot ganz aufgeweicht ist, Kräuter und saure Sahne zugeben. Die Suppe mit dem Pürierstab cremig aufmixen. Mit Salz, Pfeffer und Muskat würzen und warm halten, nicht mehr kochen lassen.
3. Für die Eier Wasser ca. 5 cm hoch mit Essig in einem flachen Topf aufkochen. Jeweils nacheinander 1 Ei aufschlagen, in eine Kelle gleiten lassen und in das leicht köchelnde Wasser geben. Mit einem Löffel die Eiweissfäden um das Eigelb schlingen. Die Eier ca. 3 Min. ziehen lassen, bis das Eiweiss fest ist. Die Suppe anrichten. Die Eier mit einer Schaumkelle herausheben und in die Mitte der Suppe geben. Mit den übrigen Kräutern bestreuen.



**Büchler Bedachungen**  
www.buechler-dach.ch

St. Margrethenstr. 31  
9204 Andwil  
T: 071 385 79 85

www.buechler-dach.ch  
info@buechler-dach.ch

Insektenschutz nach Mass

**gut durchDACHt!**

32104

**Amtliches Publikationsorgan** der Gemeinde Andwil



|   |   |
|---|---|
| <b>Herausgeber/Redaktion</b><br>Gemeinde Andwil<br>Lätschenstrasse 7<br>9204 Andwil<br>Telefon 071 385 12 15<br>gemeinde@andwil.ch<br>www.andwil.ch | <b>Inserate/Redaktion/Druck/Abo</b><br>Maxsolution GmbH<br>Burggraben 24<br>9000 St. Gallen<br>Telefon 071 222 76 36<br>info@maxsolution.ch<br>www.maxsolution.ch |
| <b>Nächste Ausgabe</b><br>Freitag, 23.07.2021   | <b>Konzept</b><br>Alexander Fürer   |
| <b>Redaktionsschluss</b><br>Montag, 17 Uhr  | <b>Layout</b><br>Céline Züst  |
| <b>Inserateschluss</b><br>Dienstag, 12 Uhr  | <b>Inserate</b><br>Petra Fürer  |
| <b>Auflage</b><br>1 600 Exemplare   | <b>Titelbild</b><br>Unsplash  |

**Erscheinungsweise**  
Freitags, alle 2 Wochen

**Verteilung**  
An alle Haushalte und Postfächer in Andwil und Arnegg

Einsender unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe ihres Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden.

### Effizientes Ganzkörpertraining

Kraft - Ausdauer - Balance - Beweglichkeit



**Mittwoch 8:55 - 9:55 Uhr**  
**Donnerstag 9:45 - 10:45 Uhr**

Im Abo nur Fr. 8.- pro Lektion  
Einzeltraining Fr. 10.- pro Lektion

**Ebnet Turnhalle in Andwil**

keine Vereinsverpflichtung  
(während den Schulferien kein Training)



### Effizientes Intervalltraining

Kraft - Ausdauer - Balance - Beweglichkeit

**Mittwoch 19:00 - 20:00 Uhr**

Anmeldung und Auskünfte:  
Karin Knecht - 079 399 38 49  
karinknecht@bluewin.ch



32117

«wir sind im andwiler!»




Die Jungwacht Andwil-Arnegg hat zweie neue und motivierte Jungwachtleiter. Pablo Rutz und Laurin Gossner werden die neuen 1. Klässler leiten.

## ANZEIGEN



## ABO GROUPTFITNESS- UND ENTSPANNUNGSKURSE

Sportfeld Gründenmoos und Klubschule St. Gallen



### Ihre Vorteile

Besuchen Sie mit dem Abo Groupfitness- und Entspannungskurse flexibel die Gesundheitskurse im Sportfeld Gründenmoos und an der Klubschule St. Gallen. Von Montag bis Samstag, ob morgens, mittags oder abends und sooft Sie wollen!



Zu den Angeboten



**Klubschule Migros St. Gallen**  
058 568 44 44, info.sg@gmos.ch

32094



**jetzt schnuppern**

# YOGA AM NACHMITTAG

**HATHA YOGA**  
MONTAG 16.00-17.15

**SENIOREN YOGA**  
DIENSTAG 16.00-17.00

**MEHRZWECKGEBÄUDE ARNEGG**  
INFO / ANMELDUNG: 076 302 9940  
SZILVIA HORVATH  
ZEIT, KUNSTLEITERIN DES SCHWEIZER YOGAVERBANDES  
www.chairyoga.ch

32127



## Josef Urscheler

Malermeister  
Bischofszellerstrasse 340  
9212 Arnegg  
Telefon 071 385 81 10



**Farben sind unser Metier**

31719




### Biodiversität im eigenen Garten und auf dem Balkon

Dienstag, 31. August 2021

Der Spätsommer und Frühherbst laden noch zum Gärtnern ein. Wie ein Balkon oder Kleingarten einen Beitrag zur Artenvielfalt leisten kann, hören wir an einem Vortrag im Botanischen Garten in St. Gallen. Valentin Zürcher erklärt mit praktischen Tipps, wie man einen vielfältigen Garten gestaltet. Alle interessierten Frauen und Männer sind herzlich willkommen!

|           |   |
|-----------|---|
| Referent: | Valentin Zürcher, Stadtgärtnerei St. Gallen |
| Zeit:     | 19.00 Uhr bis ca. 20.30 Uhr                 |
| Ort:      | <b>Botanischer Garten</b> , Grüner Pavillon |
| Kosten:   | CHF 10.–                                    |

Anmeldung bis 27. August 2021 bei Anita Züger  
071 383 44 88 oder fg-andwil-arnegg@bluewin.ch [www.fg-fanegg.ch](http://www.fg-fanegg.ch)

32125



# artho boden ideen

## Bodenpflege

«Unsere Leidenschaft»

burgstrasse 47  
st. gallen

[www.artho-bodenideen.ch](http://www.artho-bodenideen.ch)

31899